

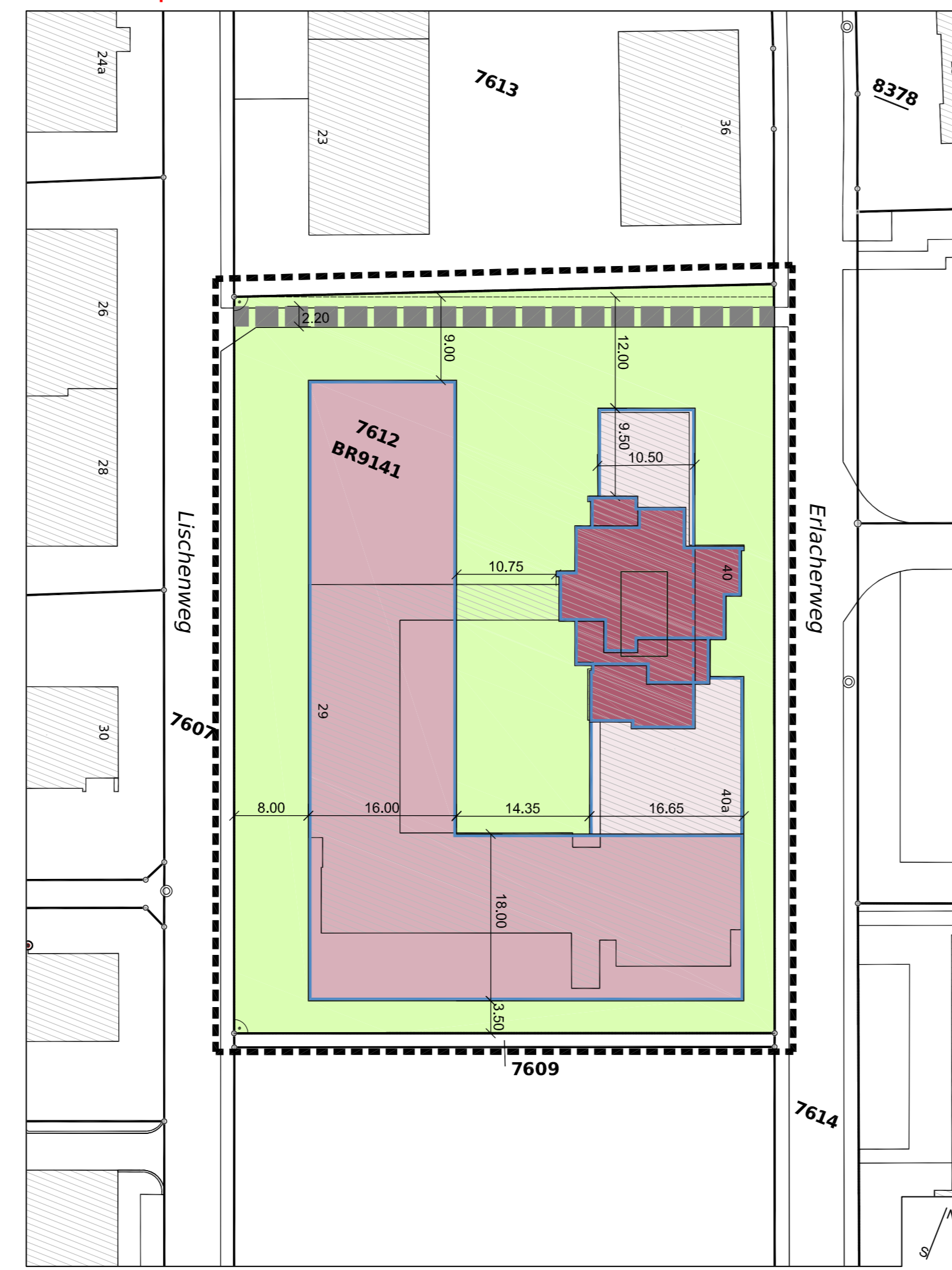
TEILÄNDERUNG DES BAULINIENPLANES MIT SONDERBAUVORSCHRIFTEN
MODIFICATION PARTIELLE DU PLAN D'ALIGNEMENTS AVEC PRESCRIPTIONS SPECIALES

**"ÜBERBAUUNG MIT HOCHHAUS
ALTERSSIEDLUNG BIEL-MADRETSCH"
"CITÉ DU 3^e AGE BIENNE-MADRETSCH"**

Teiländerung des Baulinienplanes "Überbauung mit Hochhaus Alterssiedlung Biel-Madretsch", genehmigt durch den Regierungsrat des Kantons Bern am 26. Mai 1966, *Modification partielle du plan d'alignements avec prescriptions spéciales "Cité du 3^e âge Bienne-Madretsch", approuvée par le conseil-exécutif du Canton de Berne le 26 mai 1966,*

Teiländerung des abgeänderten Baulinienplanes "Überbauung mit Hochhaus Alterssiedlung Biel-Madretsch", genehmigt durch den Regierungsrat des Kantons Bern am 22. August 1967, *Modification partielle du plan d'alignements avec prescriptions spéciales modifié "Cité du 3^e âge Bienne-Madretsch", approuvé par le conseil-exécutif du Canton de Berne le 26 mai 1967.*

Baulinienplan neu



Legende / Légende

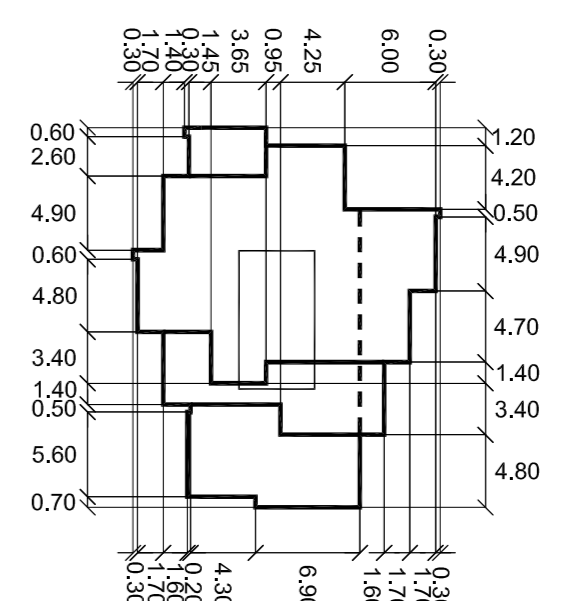
- Perimeter des Baulinienplanes
Périmètre du plan d'alignements
- Überbaubare Fläche für Hochhaus
Surface constructible pour maison-tour
- Überbaubare Fläche gemäss Bauzone 4 ohne Attika oder Dachausbau*
*Surface constructible selon zone à bâtir 4 sans attique ni combles aménagés**
- Überbaubare Fläche 1-geschossig
Surface constructible à un niveau
- Bauzone K (Kleinhäuser)**
*Zone à bâtir K (petites constructions)***
- Fussweg***
*Chemin piétons****
- Baulinien, allgemeine
Alignements, généraux
- Erdgeschoss-Baulinien
Alignements de rez-de-chaussée

* Bauzone 4 gemäss baurechtlicher Grundordnung der Stadt Biel (Art. 18 Baureglement); Attikageschosse oder Dachausbauten über dem 4. Geschoss sind **nicht** zulässig. Eine ausreichende Wohnhygiene muss durch die Anordnung der Gebäude innerhalb des Baufeldes und der Nutzungen innerhalb der Gebäude gewährleistet werden.
Zone à bâtir 4 selon réglementation fondamentale en matière de construction de la Ville de Bienne (art. 18 du règlement de construction); la construction d'étages en attique ou l'aménagement de combles ne sont pas admissibles. Une salubrité de l'habitat satisfaisante doit être garantie avec le positionnement des bâtiments à l'intérieur du secteur constructible et par l'organisation des affectations à l'intérieur des bâtiments

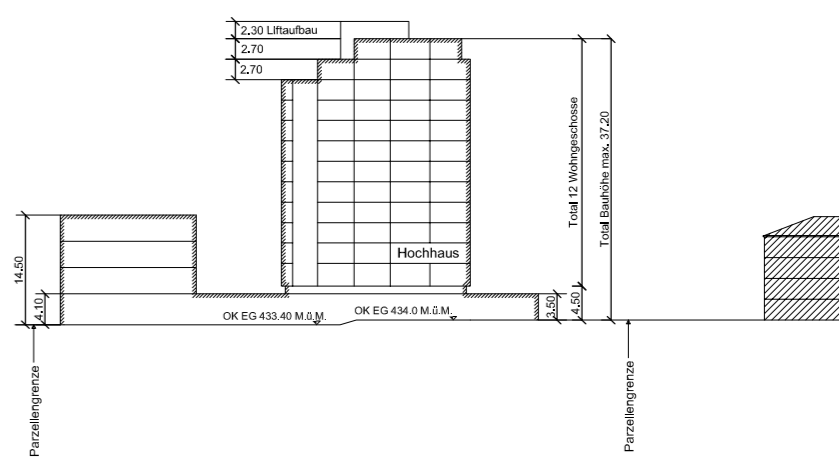
** Bauzone K (Kleinhäuser) gemäss baurechtlicher Grundordnung der Stadt Biel (Art. 18 Baureglement). Im Bereich zwischen Baulinie und öffentlichem Verkehrsraum (Erfachenweg und Lischenweg) gelten die Regelungen für Vorgartenbereiche gemäss Art. 9, Abs. 4 des Baulinienreglementes.
Zone à bâtir K (petites constructions) selon la réglementation fondamentale en matière de constructions de la Ville de Bienne (art. 18 du règlement de construction). Dans l'espace situé entre les alignements et les voies de circulation publiques (chemin de Cerlier, chemin des Fleoles) s'applique la réglementation relative aux zones de jardins sur rue selon art. 9, al. 4 du règlement des alignements.

*** Die Wegführung kann geringfügig verändert werden, falls die Anpassung an eine sinnvolle Aussenraumgestaltung dies erforderlich macht. Die Wegbreite darf 2,20 m nicht unterschreiten.
Si une adaptation à un aménagement extérieur judicieux l'exige, le tracé du chemin peut être légèrement modifié. La largeur du chemin ne doit pas être inférieure à 2,20 m.

Hochhaus Grundriss 1:500



Schematischer Fassadenriss 1:500
Sicht von Nordosten



Genehmigungsvermerke

Öffentliche Mitwirkung 07. 07. bis 06. 08. 2010

Vorprüfung vom 23. 09. 2013

Publikation im Amtsanzeiger vom 01. 07. 2015 und 07. 07. 2015

Öffentliche Planauflage vom 01. 07. 2015 bis 31. 07. 2015

Persönliche Benachrichtigung der Grundeigentümer -

Eingereichte Einsprachen - Rechtsverwarungen -

Einspracheverhandlungen -

Unerledigte Einsprachen - Erledigte Einsprachen -

Rechtsverwarungen -

Beschlüsse

Durch den Gemeinderat am 26. 08. 2015

Durch den Stadtrat am 15. 10. 2015

Durch die Gemeindeabstimmung vom 15. 11. 2015

Abstimmungsergebnis 7702 ja 720 nein

Referendum -

Die Richtigkeit dieser Angaben bescheinigt

Namens des Gemeinderates

Der Stadtpräsident Die Stadtschreiberin

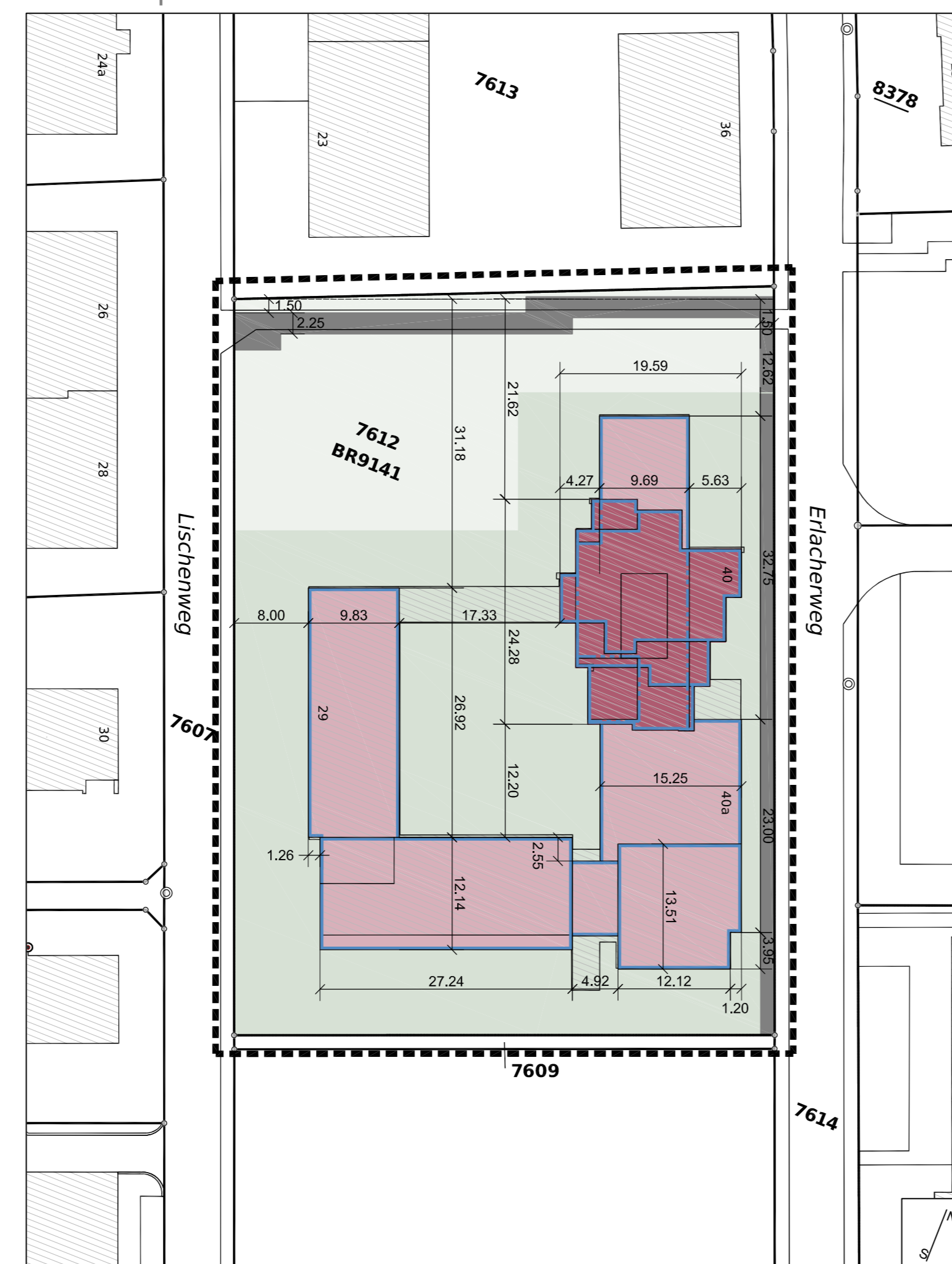
Erich Fehr

Barbara Labbé

Genehmigt durch das Amt für Gemeinden und Raumordnung

6. Januar 2016

Baulinienplan aufzuheben

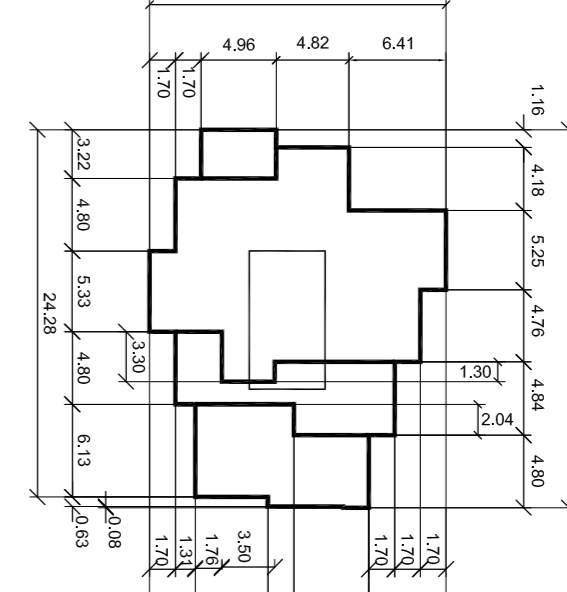


Legende / Légende

- Perimeter des Baulinienplanes
Périmètre du plan d'alignements
- Überbaubare Fläche für Hochhaus
Surface constructible pour maison-tour
- Überbaubare Fläche für übrige Überbauung
Surface constructible pour autres constructions
- Grünfläche der Siedlung, mit Bauverbot belegte Parz.-Fläche
Espaces verts du lotissement, surface avec interdiction de construire
- Öffentliche Grünfläche
Espaces verts publics
- Ausnützungsziffer*
*Indice d'utilisation**
- Neues Trottoir und neue Fusswege
Nouveaux trottoirs et nouveaux chemins piétons
- Baulinien, allgemeine
Alignements, généraux
- Erdgeschoss-Baulinien
Alignements de rez-de-chaussée

* Für die angegebenen Aussenmasse der Baukörper ist eine Masstoleranz von max. 2% zulässig, wobei die max. AZ von 1,23 nicht überschritten werden darf.

Hochhaus Grundriss 1:500



Schematischer Fassadenriss 1:1000

